

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregion.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от
държавния бюджет на Република България

ДОГОВОР

№BG161PO001/5-02/2012/014-U-10

/регистр. №: 11625-03.....на Община Кърджали/

на основание чл. 92а, ал. 7 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) във връзка с чл. 41а, т. 1 от ЗОП и в изпълнение на Решение № 32 от 22.01.2015 г. на Кмета на Община Кърджали за избор на изпълнител,
на 27.01.2015 г., в гр. Кърджали, се сключи настоящия договор между:

Община Кърджали, със седалище и адрес на управление гр.Кърджали, бул."България"№41, ЕИК 000235920, представлявана от инж. Хасан Азис Исмаил – Кмет на Община Кърджали, наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна

и

„Илия Бурда” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, жк. „Бъкстон”, бл.20, вх. Е, ап.98, с ЕИК/БУЛСТАТ **130138798**, ИН по ЗДДС **130138798**, представлявано от **Илия Бурда** - управител, с ЕГН наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна.

І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изготви работен проект за реконструкция и въвеждане на енергоспестяващо улично осветление на площад „Хаджи Димитър” във връзка с реализирането на допълнителни дейности по обособена позиция №2 „Разработване на работен проект за обект „Ремонт и реконструкция на улична мрежа и въвеждане на енергоспестяващо осветление в старата част на града, включваща площад „Хаджи Димитър”, ул.”Иван Вазов”, ул.”Климент Охридски” и ул.”Добруджа” от обществена поръчка с предмет „Изготвяне на технически паспорти, извършване на обследване за енергийна ефективност и разработване на работни проекти на обекти включени в проект „Техническа помощ за развитието на град Кърджали”, договор №BG161PO001/5-02/2012/014, финансиран по Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013»

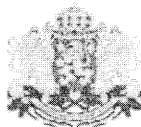
(2) Предметът на договора трябва да бъде изпълнен в съответствие с действащото българско законодателство и Указанията на Управляващия орган и съгласно офертата на изпълнителя, представляваща неразделна част от настоящия договор.

ІІ. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА РАБОТНИТЕ ПРОЕКТИ

Чл. 2. Предаването и приемането на Работните проекти се извършва след отстраняване на недостатъците по проекта, установени от Възложителя и Управляващия орган на ОПРР и одобряването на проектите от Главния архитект на Община Кърджали, което се удостоверява с подписване на двустранен приемо-предавателен протокол.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от
държавния бюджет на Република България



ОПРР

III. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 3. (1) Срокът за предаване на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на готовите проектни разработки по чл. 2 от настоящия договор е не по-късно от 20.02.2015 г.

(2) Срокът за предаване и приемане на Работните проекти по чл. 2 от настоящия договор е не по-късно от 30.06.2015 г.

Чл. 4. Договорът влиза в сила от датата на подписването му и завършва с подписване на приемо-предавателен протокол.

IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 5. (1) Общата стойност на договореното проектиране е в размер на 9000 лв. (девет хиляди лева) без ДДС, или в размер на 10 800 лв. (десет хиляди и осемстотин лева) с включен ДДС.

(2) Цената на договора включва всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнението на поръчката.

(3) Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора и не подлежи на промяна.

Чл. 6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще извършва плащания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по следния начин:

(1) Авансово плащане в размер на 30 % (тридесет процента) от цената, посочена в чл. 5 на договора с ДДС, в срок до 60 (шестдесет) дни, след представяне от Изпълнителя на фактура за авансово плащане и банкова гаранция за авансово плащане;

(2) Междинни плащания в размер до 35 % (тридесет и пет процента) от стойността на договора с ДДС – платими в срок до 60 (шестдесет) календарни дни, при наличие на приемо-предавателен протокол за предадени разработки и оригинална фактура на изпълнителя.

(3) Окончателно плащане на стойност 35% (тридесет и пет процента) от определената в чл. 5 на договора цена с ДДС. Плащането ще се извърши в срок от 20 (двадесет) дни след одобряване на проектите от Главния архитект на Община Кърджали и подписване на приемо-предавателен протокол и представянето на оригинална фактура;

(4) Във всеки финансов документ следва да фигурира следния текст:

"Разходът е по проект за безвъзмездна помощ по договор BG161PO001/5-02/2012/014, «Техническа помощ за развитието на град Кърджали», финансиран по Оперативна програма «Регионално развитие» 2007-2013."

(5) Плащанията се извършват по банков път по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ както следва:

IBAN:

BIC:

Банка: ООПРР

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

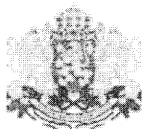
Чл. 7. Права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ изходните данни за проектиране, описани в техническите задания на обектите за проектиране;
2. да осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до обекта, предвиден за проектиране;
3. да съдейства за изпълнението на проектните разработки;
4. да приеме изпълненото проектиране с двустранен приемо-предвателен протокол;
5. да заплати договорените в сроковете и при условията на договора дължими суми на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu



ОПРР

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от
държавния бюджет на Република България

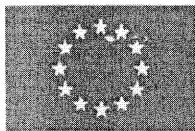
(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да отменя и възлага проектни идеи, които не променят съществено техническите задания, без увеличаване на договорената цена;
2. да упражнява чрез свои представители контрол върху изпълнението на проектните разработки, предмет на договора.

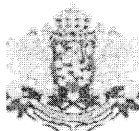
Чл. 8. Права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

(1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да изпълни възложените му проектни разработки качествено и в определените срокове;
2. да изготви работни инвестиционни проекти, придружени от количествено-стойностни сметки по всички части;
3. да изготви проекти в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, техническите задания за проектиране, Закона за устройство на територията, Наредба №4 от 21.05.2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти, Наредба №4 от 01.07.2009 г. за проектиране, изпълнение и поддържане на строежите в съответствие с изискванията за достъпна среда на населението, включително за хората с увреждания и др. нормативна уредба;
4. да предаде всеки един Работен проект в 6 екземпляра на хартиен носител и 6 екземпляра на електронен носител, в това число и Количествено-стойностна сметка по всички части на проекта и обобщена количествено-стойностна сметка за целия обект на хартиен носител в 6 екземпляра и 6 екземпляра на електронен носител. Количествено-стойностните сметки по отделните специалности и обобщената количествено-стойностна сметка се предават изготвени на „Building manager” във формат Excel или еквивалентни.
5. При предаване на Работните проекти, да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ списък и координати за връзка на носителите на авторски права върху проектите – юридически и физически лица, които ще упражняват авторски надзор по време на строителството на обектите.
6. да изпълни договора с присъщата грижа, ефективност, прозрачност и добросъвестност в съответствие с най-добрите практики в тази област;
7. да предоставя по всяко време при поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация относно хода и напредъка на изпълнението на договора;
8. да предвиди и поеме, в рамките на възнаграждението си, всички оперативни разходи като консумативи, командировки и други подобни, и да осигури необходимите условия за работата на своя екип;
9. след завършване на проектирането да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ готовите проектни разработки за съгласуване с УО на ОПРР и одобрение от главния архитект;
10. е длъжен да приеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие е финансирал или съфинансирал проекта. Такива мерки трябва са съобразени със съответните правила за информирание и публичност, предвидени в чл. 8 и чл. 9 от Регламент на Комисията 1828/2006 и приложение I към него. В този смисъл Изпълнителят е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие, представен чрез Оперативна програма „Регионално развитие” в своите доклади, в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва помества логото на ЕС и логото на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г. навсякъде, където е уместно. Всяка публикация, в каквато и да било форма, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление „Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от „Илия Бурда” ЕООД (име на



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от
държавния бюджет на Република България



ОПРР

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ) и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официално становище на Европейския съюз и Управляващия орган."

11. да участва в работни срещи с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за отчитане на напредъка по изпълнение на договора по предложен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и съгласуван от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ график;

12. да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по проекта;

13. да осигурява достъп за проверки на място и одити;

14. да изпълнява предписанията на одитиращите органи и мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

15. да следи и докладва за възникнали нередности;

16. да възстановява суми по нередности, заедно с дължимата лихва, други неправомерно получени средства, както и лихви, глоби и неустойки, по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - Банка: Търговска Банка „Д“ АД, Банков код (BIC) DEMIBGSF; Банкова сметка (IBAN): BG38DEMI92403200072457

17. да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на проекта и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

18. да спазва изискванията за съхранение на документацията по проекта в съответствие с чл. 90 от Регламент №1083/2006, както следва:

- За период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Оперативна програма „Регионално развитие“, т.е. поне до 2020 г.;

- За период от 3 години след частичното приключване на съответния проект, съгласно чл. 88 от Регламент №1083/2006. Счетоводната и финансова документация по проекта се съхранява в сроковете, определени в чл. 42 от Закона за счетоводството, но не по-малко от 3 години след приключването на ОПРР. Документите се съхраняват и след изтичане на горните срокове, в случай, че има съдебни, административни или следствени производства, до приключването им или при надлежно обосновано искане на Европейската комисия.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. за извършената съгласно изискванията за изпълнение и уговорените условия в настоящия договор работа, да получи уговореното възнаграждение по чл. 5, по реда на чл. 6;

2. да изисква и получава наличните изходни данни за проектиране на посочените обекти;

3. да променя членовете на проектантския екип само след писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 9. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изпълнение на възложената работа в уговорения срок;

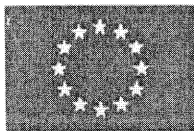
2. при ликвидация или преобразуване на юридическото лице – изпълнител.

(2) Извън посочените по-горе случаи, договорът може да бъде прекратен едностранно с 10 (десет) дневно писмено предизвестие преди изтичане на договорения срок при възникване на следните обстоятелства:

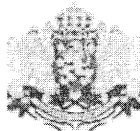
1. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

2. от изправната страна по договора – при виновно неизпълнение на задължение на другата страна;

3. в случай на настъпили съществени промени в обстоятелствата за изпълнение на договора по причини, за които страните не отговарят, включително и по отношение осигуряване на финансирането.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от
държавния бюджет на Република България



VII. НЕУСТОЙКИ

Чл. 10. За незавършени и/или непредадени в срок възложени проектни разработки, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 % за всеки просрочен ден от общата договорена стойност, но не повече от 10%.

Чл.11. За неразплатени в срок приети проектни разработки, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в размер на 0,5 % за всеки просрочен ден на неразплащане от общата договорена стойност, но не повече от 10%.

Чл.12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да търси обезщетение за вреди и пропуски, произтичащи от забавеното проектиране съгласно действащото законодателство.

VIII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 13. При подписване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представи документ за внесена парична/ банкова гаранция за изпълнение на задълженията си по него, в размер на 270 /двеста и седемдесет/ лв. Гаранцията за изпълнение на договора представлява гаранция за изпълнение на проектните разработки съгласно нормативните изисквания и документи. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихви на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за периода, през който средствата законно са престояли при него.

Чл.14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ връща внесената гаранция за изпълнение на договора на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 30 (тридесет) дни след изпълнението на договора, установено с протокола по чл. 3.

Чл.15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа гаранцията за изпълнение на договора при неизпълнение или лошо изпълнение на възложените работи, установени с констативен протокол.

Чл. 16. След представяне от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на фактура за авансово плащане, същият представя и документ за внесена банкова гаранция за авансово плащане, в размер на 2700 /две хиляди и седемстотин/ лв. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихви на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за периода, през който средствата законно са престояли при него. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава банковата гаранция за авансово плащане след подписване на приемо-предавателен протокол за одобрение на разработките и представяне на оригинална фактура от изпълнителя за окончателно плащане. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа и усвоява гаранцията за авансово плащане при неизпълнение или лошо изпълнение на възложените работи и невъзстановяването на получения аванс от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

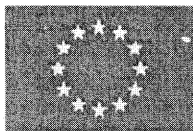
IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл. 17. Страните по настоящия договор не си дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непредвидени обстоятелства.

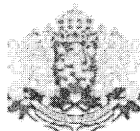
Чл.18.(1) „Непредвидени обстоятелства“ по смисъла на този договор са обстоятелствата по § 1, т. 146 от ДР на ЗОП. В този случай страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си.

(2) Не представляват „непредвидени обстоятелства“ събития, причинени по небрежност или чрез умишлено действие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или на негови представители и/или служители.

Чл. 19. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на „непредвидени обстоятелства“. Липсата на парични средства не представлява „непредвидени обстоятелства“.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и от
държавния бюджет на Република България



ОПРР

Чл. 20. Страната, за която са налице „непредвидени обстоятелства“, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 5 (пет) дневен срок от настъпване на тези обстоятелства. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди в действителен размер.

Чл. 21. Докато траят „непредвидените обстоятелства“, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Х. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 22. Всяка от страните по този договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала й известна при или по повод изпълнението на този договор.

Чл. 23. Всички съобщения между страните във връзка с този договор следва да бъдат в писмена форма.

Чл. 24. Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 25. За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и за всички въпроси, неуредени в този договор се прилага българското гражданско право, като страните уреждат отношенията си чрез споразумение. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване пред съда.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническото задание на Възложителя
2. Предложението за изпълнение на поръчката на Изпълнителя.

Настоящият договор е съставен в 3 (три) еднообразни екземпляра – два за Възложителя и един за Изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

.....
/ИНЖ. ХАСАН АЗИС- КМЕТ/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
„ИЛИЯ БУРДА“ ЕООД

.....
/ИЛИЯ БУРДА - УПРАВИТЕЛ /

